



Генеральная Ассамблея

Шестидесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
28 December 2012
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 9 ноября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Хут (заместитель Председателя) (Германия)

затем: г-н Сергеев (Председатель)..... (Украина)

Содержание

Пункт 76 повестки дня: Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Устный доклад Председателя Рабочей группы

Пункт 84 повестки дня: Охват и применение принципа универсальной юрисдикции (*продолжение*)

Устный доклад Председателя Рабочей группы

Пункт 76 повестки дня: Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 78 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (*продолжение*)

Пункт 79 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестидесят третьей и шестидесят четвертой сессий (*продолжение*)

Пункт 80 повестки дня: О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (*продолжение*)

Пункт 81 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления



Пункт 82 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации *(продолжение)*

Пункт 83 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях *(продолжение)*

Пункт 84 повестки дня: Охват и применение принципа универсальной юрисдикции *(продолжение)*

Пункт 105 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма *(продолжение)*

Пункт 77 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок пятой сессии *(продолжение)*

Пункт 168 повестки дня: Предоставление Андской корпорации развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 76 повестки дня: Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций (продолжение)

Устный доклад Председателя Рабочей группы

1. **Г-н Глади** (Южная Африка) говорит, что Рабочая группа, учрежденная во исполнение резолюции 66/93 Генеральной Ассамблеи для рассмотрения доклада Группы экспертов по правовым вопросам (A/60/980), провела два заседания – 23 и 25 октября 2012 года. На этих заседаниях Рабочая группа, приняв программу своей работы, основное внимание уделила, с учетом резолюций 62/63 и 63/119 Генеральной Ассамблеи, в частности, тем аспектам доклада Группы экспертов по правовым вопросам, которые касаются разработки конвенции об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций.

2. Подчеркивая, что любые уголовные правонарушения должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций порочат репутацию Организации Объединенных Наций и подрывают доверие к ней, а также обращая внимание на важность политики нулевой терпимости, члены Рабочей группы обменялись мнениями по вопросу о своевременности и целесообразности начала переговоров о разработке такой конвенции. Некоторые делегации заявили, что переговоры были бы преждевременными, а также отмечалось, что работа должна по-прежнему сосредоточиваться на принятии на национальном уровне мер, указанных в вышеупомянутых резолюциях Генеральной Ассамблеи, и, в частности, на внесении изменений в законодательство государств, а также на укреплении сотрудничества между государствами и с Организацией Объединенных Наций. Члены Рабочей группы также напомнили, что были внесены изменения в пересмотренный вариант типового меморандума о взаимопонимании со странами, предоставляющими войска, с целью решения вопросов, касающихся уголовной ответственности. Некоторые делегации считали, что необходимо добиться более глубокого понимания потенциальных юрисдикционных пробелов и других препятствий в решении этой проблемы и что следует уделить основное внимание не форме принимаемых мер, а их содержанию и характеру, а также созданию потенциала, который может потребоваться в связи с принятием и осуществлением соответствующего законодательства. Некоторые делегаты выразили желание получить более точное и

подробное разъяснение в отношении мер, которые следует принять во исполнение резолюций об уголовной ответственности. Было также предложено, чтобы соответствующие подразделения Секретариата регулярно проводили оценки и брифинги. Хотя некоторые делегации выразили готовность начать переговоры о разработке конвенции, было признано, что предложенные оценки следует составить заранее, поскольку они отразятся на характере конвенции. Было представлено мнение, согласно которому предлагаемая конвенция должна также распространяться на военный персонал, участвующий в операциях по поддержанию мира. Подчеркивалось, что непринятие государствами мер по уголовному преследованию их граждан создает обстановку безнаказанности, которая подрывает доверие ко всем операциям по поддержанию мира.

Пункт 84 повестки дня: Охват и применение принципа универсальной юрисдикции (продолжение) (A/67/116)

Устный доклад Председателя Рабочей группы

3. **Г-н Бонифас** (Перу), выступая от имени Председателя Рабочей группы по вопросу об охвате и применении принципа универсальной юрисдикции, напоминает, что в соответствии с резолюцией 66/103 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2011 года Шестой комитет на своем 1-м заседании, состоявшемся 8 октября 2012 года, постановил создать рабочую группу для продолжения тщательного обсуждения вопроса об охвате и применении принципа универсальной юрисдикции. В соответствии с той же резолюцией было также решено, что Рабочая группа будет открыта для всех государств-членов и соответствующих наблюдателей в Генеральной Ассамблее. На том же заседании Шестой комитет избрал г-на Эдуардо Улибарри (Коста-Рика) Председателем Рабочей группы.

4. Рабочая группа имела в своем распоряжении доклады Генерального секретаря об охвате и применении принципа универсальной юрисдикции за 2012 год (A/67/116), 2011 год (A/66/93 и Add.1) и 2010 год (A/65/181), а также неофициальный документ Рабочей группы (A/C.6/66/WG.3/1), в котором излагаются договоренности относительно методологии и перечисляются вопросы для обсуждения. В соответствии с достигнутым пониманием, выраженным в докладе Шестого комитета по этой теме в 2010 году (A/65/474, пункт 4), Рабочая группа рассмотрела также две подготовленные Секретариатом неофициальные подборки материалов, имеющих потенциальную значимость для ее работы, – подборку

многосторонних и других документов и подборку решений международных трибуналов. Кроме того, Рабочая группа имела в своем распоряжении рабочий материал, представленный делегацией Чили (A/C.6/66/WG.3/DP.1), и краткий отчет о заседании, на котором Председатель Рабочей группы доложил о ее работе в 2011 году (A/C.6/66/SR.17).

5. Рабочая группа провела четыре заседания 18, 19 и 25 октября 2012 года, работая на основе неофициальных консультаций по итогам пленарных обсуждений на 12-м и 13-м заседаниях Шестого комитета 17 и 18 октября 2012 года.

6. Первое заседание было посвящено договоренностям, достигнутым в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи (2011 год) относительно методологии и вопросов для обсуждения. Рабочая группа подтвердила сохраняющуюся актуальность достигнутых договоренностей о методологии и решила придерживаться поэтапного подхода к вопросам на основании дорожной карты, содержащейся в неофициальном документе Рабочей группы (A/C.6/66/WG.3/1), который был в целом одобрен. Этот документ был дополнен другими неофициальными документами, подготовленными Председателем, который представил неофициальный список для обсуждения пяти важнейших элементов с целью выработки рабочей концепции универсальной юрисдикции и, кроме того, распространил предварительный неофициальный перечень преступлений, подпадающих под универсальную юрисдикцию, в качестве основы для последующего обсуждения. При этом было достигнуто понимание, что обсуждения носят предварительный характер и что не будут приниматься никакие официальные решения относительно итогов работы.

7. Председатель напомнил, что под рубрикой "Определение понятия универсальной юрисдикции" в дорожной карте в качестве вопросов для обсуждения обозначены роль и цель универсальной юрисдикции, ее составляющие компоненты и разграничение, которое следует провести между универсальной юрисдикцией и другими связанными с ней понятиями. Председатель подчеркнул, что работа будет сосредоточена на уголовных аспектах универсальной юрисдикции; что органами, по отношению к которым применяется этот принцип, являются национальные суды и трибуналы; и что она осуществляется в исключительных обстоятельствах.

8. Неофициальный документ, представленный Председателем, прошел обсуждение и затем был дополнительно доработан в процессе неофициальных

консультаций 18 и 19 октября; пересмотренный текст обсуждался 25 октября. Хотя общее направление работы по этой теме было поддержано, Рабочая группа решила, что потребуется дополнительная доработка с учетом сделанных замечаний и последующее обсуждение. Некоторые делегации подчеркивали, что универсальная юрисдикция является важным механизмом борьбы с безнаказанностью и защиты прав жертв и что, соответственно, следует указать ее цель.

9. Название первого из пяти важнейших элементов, "с акцентом внимания на уголовной юрисдикции", которое было пересмотрено и изменено на "сосредоточенный на уголовных вопросах", должно было отражать стремление сосредоточить деятельность Рабочей группы на универсальной уголовной юрисдикции. В целом это изменение поддержали делегации, которые приветствовали включение данного элемента, с тем чтобы обозначить отличие от универсальной гражданской юрисдикции. Однако некоторые делегации предложили альтернативные формулировки с целью большей точности. Предложенные поправки включали "связанный с уголовной юрисдикцией", "ограниченный уголовными вопросами", "сосредоточенный на уголовной юрисдикции", "сосредоточенный на уголовных преступлениях" и "применяемый к уголовной юрисдикции". Было также предложено вставить сноску или иную ссылку, с тем чтобы стало ясно, что, хотя Рабочая группа занимается в основном универсальной уголовной юрисдикцией, другие сферы юрисдикции, в частности универсальная гражданская юрисдикция, не были оставлены без внимания и что гражданское законодательство и судебная практика по гражданским делам также учитывались при рассмотрении Рабочей группой этой темы. Поэтому пересмотренный текст содержит сноску с указанием на это. Некоторые делегации считали, что предложенное пересмотренное название элемента "сосредоточенный на уголовных вопросах" можно было бы объединить с четвертым элементом, который характеризует универсальную юрисдикцию как юрисдикцию, основанную на характере преступления, а не на принципах территориальности, личности или защиты, и что тем самым станет ясно, что универсальная юрисдикция распространяется главным образом на определенные виды преступлений, признанных таковыми в международном праве. Некоторые делегации пытались еще больше уточнить это предложение, поскольку, по их мнению, Рабочая группа должна заниматься исключительно уголовными аспектами.

10. Второй элемент был первоначально сформулирован таким образом, чтобы обозначить, что

универсальная юрисдикция осуществляется как "исключительная прерогатива" национальных судов и трибуналов; эта формулировка была изменена и стала означать, что универсальная юрисдикция просто осуществляется национальными судами/трибуналами. В своих замечаниях некоторые делегации выразили сомнение относительно фразы "исключительная прерогатива" на основании того, что она без надобности ставит вопросы, касающиеся разрешительного или обязательного характера универсальной юрисдикции. Поэтому было решено, что этот элемент будет сформулирован иначе и называться "осуществляемая национальными судами/трибуналами". Относительно второго элемента было также сделано предложение поместить его в часть 3 дорожной карты под заголовком "Применение". Кроме того, было предложено объединить этот элемент с пятым элементом, который предусматривает проведение разграничения между универсальной юрисдикцией и юрисдикцией международных уголовных судов/трибуналов. Однако общая позиция состояла в том, что универсальная юрисдикция, в отличие от международной уголовной юрисдикции, осуществляется по горизонтали в отношениях между государствами национальными судами и трибуналами. Еще одно предложение состояло в том, чтобы объединить данный элемент с третьим элементом, с тем чтобы подчеркнуть, что универсальная юрисдикция является исключительной юрисдикцией, которую могут осуществлять национальные суды и трибуналы.

11. Третий элемент передает суть того, что универсальная юрисдикция является "исключительной"; в первоначальном варианте такая юрисдикция была описана как юрисдикция "исключительного характера", а затем, после пересмотра, как юрисдикция, "осуществляемая в исключительном порядке". Обе формулировки подробно обсуждались, поскольку было решено, что необходимо внести дополнительное разъяснение. Некоторые делегации считали, что слово "исключительная" слишком неопределенно и остается непонятным, к чему относится слово "исключительная" – к регулярности требований об осуществлении универсальной юрисдикции, исключительности ее применения, ее связи с другими основами юрисдикции в качестве формы "остаточной", дополнительной или вторичной юрисдикции или юрисдикционной основы в последней инстанции, либо этот элемент подразумевает ограничение осуществления универсальной юрисдикции нарушениями международного права, которые имеют исключительный характер. По мнению некоторых из

этих делегаций, первоначальная формулировка, указывающая на "исключительный характер" универсальной юрисдикции, лучше всего отражала необходимые нюансы. Однако было выражено опасение, что любые ссылки на исключительность могут, на самом деле, оказаться не совместимыми с обычной практикой осуществления такой юрисдикции в соответствии с внутренним правом в некоторых странах или административно-территориальных единицах. При этом несколько делегаций выразили мнение, что последняя пересмотренная формулировка этого элемента уже учитывает различные сомнения и поэтому может рассматриваться как удачное компромиссное решение. Некоторые делегации указали также на необходимость избегать любых ссылок на последнюю инстанцию, поскольку такие ссылки предполагают наличие иерархии в международном праве, хотя некоторые другие делегации заявили, что следует отразить аспект юрисдикционного приоритета. Некоторые делегации напомнили также, что цель установления важнейших элементов универсальной юрисдикции заключается не в ее определении как таковой, а в том, чтобы помочь Рабочей группе прийти к общему пониманию параметров действия и практического применения этой юрисдикции. В этом контексте некоторые делегации призвали к компромиссу и согласию и предложили включить сноску с указанием на то, что существуют разные понимания термина "исключительная".

12. Четвертый элемент описывает универсальную юрисдикцию как юрисдикцию, основанную на характере преступления, а не на принципах территориальности, личности или защиты. Иными словами, она может осуществляться безотносительно того, где совершено преступление, какое гражданство имеет предполагаемый или осужденный исполнитель преступления или любой другой связи с государством, осуществляющим такую юрисдикцию. Так, первоначально этот элемент гласил: "основанная не на принципах территориальности, личности или защиты, а на характере преступления"; и затем в пересмотренном варианте: "основанная на характере определенных преступлений по международному праву, а не на принципах территориальности, личности или защиты".

13. Некоторые делегации поддержали это описание юрисдикционной основы, которое отличает универсальную юрисдикцию от других юрисдикционных основ, тогда как другие делегации отдали предпочтение просто общей ссылке на характер определенных преступлений по международному праву. Отмечалось также, что принцип универсальной юрисдикции применим только к конкретному,

определенному набору преступлений, но некоторые делегации подчеркивали универсальность данных преступлений. Хотя некоторые другие делегации отметили, что необходимо уточнить смысл слов "характер преступления" и что вопрос об универсальности преступлений ставит интересные проблемы, было решено обсудить эти вопросы дополнительно в связи с частью 2 дорожной карты под заголовком "Охват универсальной юрисдикции". Некоторые делегации выразили мнение, согласно которому этот элемент должен включать указание на то, что другие формы юрисдикции должны осуществляться на приоритетной основе. Однако было также отмечено, что этот аспект будет дополнительно разработан в связи с частью 3 дорожной карты под заголовком "Применение". Еще одно предложение состояло в том, чтобы объединить этот элемент со вторым элементом.

14. Пятый элемент посвящен тому, что универсальная юрисдикция отличается от юрисдикции международных уголовных судов и трибуналов, а также от обязательства выдавать или осуществлять судебное преследование (*aut dedere aut judicare*) и от других оснований экстерриториальной юрисдикции. Включение этого элемента получило поддержку; однако было предложено сделать конкретную ссылку на Международный уголовный суд. Кроме того, было предложено обратить внимание на различие между правом, регулирующим иммунитеты, и универсальной юрисдикцией, несмотря на то что иммунитет и юрисдикция представляют собой взаимосвязанные понятия. Некоторые делегации отметили, что вопрос об иммунитете является центральным в обсуждении данной темы и, на самом деле, служит одной из причин, почему был поставлен вопрос о неправильном применении универсальной юрисдикции. Однако различные делегации считали более уместным рассмотреть вопрос об иммунитете в части 3 дорожной карты под заголовком "Применение". В пересмотренный текст была вставлена сноска с указанием на то, что взаимодействие универсальной юрисдикции с соответствующими принципами и нормами международного права будет рассмотрено в части 3 ("Применение") дорожной карты, утвержденной в 2011 году. Несмотря на предложение сделать ссылку на договорной характер обязательства *aut dedere aut judicare*, несколько делегаций подчеркнули, что это может предопределить направление текущей работы Комиссии по данной теме, и выразили мнение, что в целях выполнения стоящей задачи достаточно указать на то, что обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование является особым вопросом, не вдаваясь в рассмотрение источника этого обязательства.

15. Были внесены предложения относительно дополнительных пунктов, которые следует включить в перечень элементов, в том числе требование, чтобы универсальная юрисдикция осуществлялась в соответствии с другими связанными с ней нормами и принципами международного права. Некоторые делегации выразили мнение, что этот элемент было бы лучше рассматривать в части 3 дорожной карты под заголовком "Применение". Некоторые делегации считали также, что важно охарактеризовать универсальную юрисдикцию как дискреционное или добровольное право, а не как обязательство. Однако другие делегации предостерегали от этого, поскольку в некоторых случаях точный характер универсальной юрисдикции зависит от содержания положения международного договора; ясно то, что универсальная юрисдикция является основанием для подсудности. Отмечалось, что этот аспект связан с существом обсуждения части 3 дорожной карты, которая касается применения. Некоторые другие делегации считали, что предложение о подчинении универсальной юрисдикции другим внутригосударственным материально-правовым и процессуальным нормам является слишком ограничительным, а также что было бы лучше обсудить этот вопрос в контексте части 3 дорожной карты. Кроме того, было выражено мнение, согласно которому необходимо ввести дополнительный элемент, указывающий на то, что не существует обязательного приоритета юрисдикции, поскольку в международном праве отсутствует иерархия юрисдикционных основ; некоторые другие делегации возразили против такой точки зрения и заявили, что в таком случае они будут настаивать на включении ссылки на универсальную юрисдикцию как на юрисдикцию в последней инстанции.

16. В ходе обсуждения пяти элементов многие делегации подчеркнули необходимость в проявлении гибкости на текущей стадии рассмотрения. Хотя текст по предварительным элементам для рабочей концепции универсальной юрисдикции еще не согласован, широкие параметры элементов отражают общие сомнения и договоренность среди делегаций. На основании этих параметров Председатель составил неофициальный перечень, озаглавленный "Предварительные элементы для разработки рабочей концепции универсальной юрисдикции", который может послужить основой для дальнейшего обсуждения в Рабочей группе. Этот документ был распространен среди делегаций, а также размещен на eRoom; при этом подразумевается, что он не обязательно отражает согласие в рамках Рабочей группы. Председатель рассчитывает на то, что

рассмотрение этой темы будет основываться на обсуждении, состоявшемся на текущей сессии.

17. В ходе неофициальных консультаций 19 октября Рабочая группа просила Председателя подготовить перечень преступлений, подпадающих под универсальную юрисдикцию согласно части 2 дорожной карты, которая озаглавлена "Охват универсальной юрисдикции". Этот перечень был передан делегациям в ходе неофициальных консультаций 25 октября и размещен на eRoom. Однако из-за нехватки времени неофициальный перечень преступлений, который включает геноцид, преступления против человечности, военные преступления, пытки, рабство, насильственные исчезновения, преступления против мира, апартеид, пиратство и терроризм, не был представлен и не обсуждался.

18. Председатель был воодушевлен уровнем заинтересованности, которую проявили делегации во время обсуждения, и поблагодарил всех за полезные и конструктивные замечания. Рабочая группа уверенно продвигается вперед в своей работе, и Председатель надеется, что она и далее будет добиваться успехов.

Пункт 76 повестки дня: Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/C.6/67/L.17)

Проект резолюции A/C.6/67/L.17: Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций

19. **Г-н Павличенко** (Украина), представляя проект резолюции от имени Бюро, говорит, что его текст основан на резолюции 66/93 Генеральной Ассамблеи. Он обращает внимание на новую формулировку, добавленную в пункт 3, где Генеральная Ассамблея настоятельно призывает государства и соответствующие международные организации оказывать техническую и иную помощь государствам в разработке правовых мер. В пункт 8 внесено изменение, указывающее на то, что Генеральная Ассамблея постановила продолжить рассмотрение доклада Группы экспертов по правовым вопросам в рамках рабочей группы Шестого комитета; сделана ссылка на замечания Секретариата, а не на информацию, содержащуюся в записке Секретариата. Оратор выражает уверенность в том, что проект резолюции может быть принят без голосования.

Пункт 78 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (продолжение) (A/C.6/67/L.15)

Проект резолюции A/C.6/67/L.15: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

20. **Г-жа Гасу** (Гана), представляя проект резолюции от имени Бюро, говорит, что после продолжительных обсуждений, проведенных Пятым комитетом вместе с Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права с целью обеспечения устойчивого финансирования Программы, настоящий проект резолюции был значительно улучшен и дает надежду на будущее. Текст основан на резолюции 66/97 Генеральной Ассамблеи и содержит некоторые обновленные технические данные. Пункт 5 был расширен, с тем чтобы выразить признательность Генеральному секретарю за деятельность, осуществляемую в рамках Программы помощи; пункт 12 прежней резолюции был исключен, с тем чтобы избежать какого-либо упоминания деятельности, осуществляемой "в рамках имеющихся ресурсов"; в пункте 19 признан важный вклад Африканского союза; а в пункте 20 добавлен новый текст, в котором принимается к сведению создание Африканского института международного права. Оратор обращает особое внимание на просьбы делать добровольные взносы, которые содержатся в пунктах 22 и 23, а также на новый пункт 26 об устойчивом финансировании. Проект резолюции, посвященной Программе помощи, традиционно принимался без голосования, и оратор надеется, что и на текущей сессии он также будет принят без голосования.

Пункт 79 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессий (продолжение) (A/C.6/67/L.13)

Проект резолюции A/C.6/67/L.13: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессий

21. **Г-н Бонифас** (Перу), представляя проект резолюции от имени Бюро, говорит, что в большей части он основан на резолюции 66/98 Генеральной Ассамблеи. Он обращает внимание на пункт 2, в котором упоминается, в частности, работа, проделанная

Комиссией международного права в отношении проекта статей о высылке иностранцев; пункт 5, в котором предусмотрено продолжение рассмотрения доклада Комиссии о работе, посвященной теме "Оговорки к международным договорам"; пункт 6, в котором установлен предельный срок для представления замечаний по теме "Высылка иностранцев"; пункт 7, в котором указаны две новые темы, включенные в программу работы Комиссии; и пункт 10, в котором приветствуются усилия Комиссии по совершенствованию ее методов работы. Оратор надеется, что проект резолюции будет принят без голосования, как это было и прежде.

**Пункт 80 повестки дня: О состоянии
Дополнительных протоколов к Женевским
конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв
вооруженных конфликтов (продолжение)**
(A/C.6/67/L.14)

*Проект резолюции A/C.6/67/L.14: О состоянии
Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям
1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных
конфликтов*

22. **Г-жа Пернилла Нильссон** (Швеция), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что к ним присоединились Аргентина, Бельгия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Исландия, Канада, Кипр, Монако, Республика Молдова, Свазиленд, Уругвай, Чили, Эстония и Япония. Текст проекта резолюции во многом такой же, как и в предыдущие годы, и слегка изменен. Седьмой, четырнадцатый и пятнадцатый абзацы преамбулы содержат частично или полностью новый текст, с тем чтобы подчеркнуть роль Международного комитета Красного Креста и его партнеров, таких как национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, в содействии осуществлению международного гуманитарного права. Новыми являются и пункты 9 и 10; в них соответственно приветствуется принятие государствами обязательств на тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца и признается важность изучения способов повышения и обеспечения эффективности механизмов соблюдения международного гуманитарного права. Внесено незначительное изменение в пункт 15, в котором теперь государствам-членам рекомендуется изучить пути содействия процессу представления информации для будущих докладов Генерального секретаря и рассмотреть возможность использования вопросника, который государства-члены разработают для следующего отчетного периода; такая процедура будет

добровольной. Оратор выражает надежду, что проект резолюции будет принят без голосования, как и в предыдущие годы.

Пункт 81 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (продолжение) (A/C.6/67/L.10)

Проект резолюции A/C.6/67/L.10: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

23. **Г-жа Мякеля** (Финляндия), представляя проект резолюции, говорит, что к авторам присоединились Австралия, Бельгия, Болгария, Гана, Германия, Ирландия, Канада, Кипр, Нидерланды, Республика Молдова, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Чешская Республика и Эстония. Текст основан на резолюции 65/30 Генеральной Ассамблеи и отражает сохраняющуюся обеспокоенность государств-членов неоднократными актами насилия в отношении дипломатических и консульских представителей. Она обращает внимание на важность процедур представления докладов, указанных в пункте 10, и на предложенное включение пункта по этой теме в повестку дня шестьдесят девятой сессии. Оратор выражает уверенность, что проект резолюции будет принят без голосования.

Пункт 82 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (продолжение)
(A/C.6/67/L.11)

Проект резолюции A/C.6/67/L.11: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

24. **Г-н Салем** (Египет), представляя проект резолюции, говорит, что текст основан на резолюции 66/101 Генеральной Ассамблеи, с некоторыми добавлениями и изменениями. В подпункте b) пункта 3 исключены слова "на приоритетной основе". Следующая сессия Специального комитета состоится в феврале 2013 года. Оратор рекомендует Шестому комитету принять проект резолюции без голосования.

25. *Г-н Сергеев (Украина), Председатель занимает место Председателя.*

Пункт 83 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях (продолжение) (A/C.6/67/L.9)

Проект резолюции A/C.6/67/L.9: Верховенство права на национальном и международном уровнях

26. **Г-н Баррига** (Лихтенштейн), представляя проект резолюции, говорит, что текст представляет собой технически обновленный вариант резолюции, принятой на предыдущей сессии, без изменений в преамбуле. В пункте 1 включена ссылка на совещание на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу верховенства права на национальном и международном уровнях и на Декларацию, принятую на этом совещании. Оратор благодарит делегации за проявленную гибкость в отношении подтем, выбранных для включения в предварительную повестку дня Комитета для шестьдесят восьмой и шестьдесят девятой сессий Генеральной Ассамблеи, как указано в пункте 17, – "Верховенство права и мирное урегулирование споров" и "Обмен национальной практикой государств в области укрепления верховенства права путем обеспечения доступа к правосудию" соответственно. Оратор предлагает Комитету принять проект резолюции без голосования.

Пункт 84 повестки дня: Охват и применение принципа универсальной юрисдикции (продолжение) (A/C.6/67/L.16)

Проект резолюции A/C.6/67/L.16: Охват и применение принципа универсальной юрисдикции

27. **Г-н Муконго Нгай** (Демократическая Республика Конго), представляя проект резолюции, говорит, что его текст основан на резолюциях 64/117, 65/33 и 66/103 Генеральной Ассамблеи и отражает замечания и комментарии, представленные правительствами, а также обсуждения, проведенные Шестым комитетом в ходе последних четырех сессий Генеральной Ассамблеи. В проекте резолюции также учитываются обсуждения, состоявшиеся в соответствующей Рабочей группе. В пункте 2 проекта резолюции ясно указано, что делегации желают, чтобы Комитет продолжил рассмотрение вопроса об охвате и применении принципа универсальной юрисдикции как в Рабочей группе, так и на пленарных заседаниях. Оратор предлагает Комитету принять проект резолюции без голосования.

Пункт 105 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма (продолжение) (A/C.6/67/L.12)

Проект резолюции A/C.6/67/L.12: Меры по ликвидации международного терроризма

28. **Г-н Норман** (Канада), представляя проект резолюции, говорит, что его текст аналогичен тексту резолюции 66/105 Генеральной Ассамблеи. Делегации проявили единство в своем осуждении международного терроризма и в признании необходимости в том, чтобы международное сообщество содействовало международному сотрудничеству в этом отношении. Требуется новое мышление и новые подходы к рассмотрению проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. Были проведены два неофициальных заседания, и Рабочая группа по проекту всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом собралась для обсуждения вопроса о созыве конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций.

29. Что касается изменений по существу, оратор обращает внимание на новую формулировку, содержащуюся в пункте 19, которая отражает тот факт, что в настоящее время действует Контртеррористический центр Организации Объединенных Наций. В пунктах 25–29 содержится ссылка на проведение заседаний Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, для рассмотрения проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме в апреле 2013 года. В пункте 26 указано, что вопрос о будущих заседаниях Специального комитета будет решаться в зависимости от того, какой прогресс по существу будет достигнут в его работе. Предложение, выдвинутое Южной Африкой и Лихтенштейном относительно того, как изменить ритм работы между рассмотрением данного пункта повестки дня и рассмотрением Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, которая обсуждается раз в два года на пленарных заседаниях, будет изучено на следующей сессии Комитета.

Пункт 77 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок пятой сессии (продолжение) (A/C.6/67/L.7 и L.8)

Проект резолюции A/C.6/67/L.7: Рекомендации для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента

Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, в редакции 2010 года (продолжение)

30. *Проект резолюции A/C.6/67/L.7 принимается.*

Проект резолюции A/C.6/67/L.8: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок пятой сессии (продолжение)

31. **Г-жа Квиденус** (Австрия) говорит, что Бельгия и Малайзия присоединились к группе авторов проекта резолюции A/C.6/67/L.8.

32. *Проект резолюции A/C.6/67/L.8 принимается.*

Пункт 168 повестки дня: Предоставление Андской корпорации развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (продолжение) (A/C.6/67/L.4)

Проект резолюции A/C.6/67/L.4: Предоставление Андской корпорации развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (продолжение)

33. **Г-н Руис** (Колумбия) говорит, что Сальвадор и Польша присоединились к группе авторов проекта резолюции A/C.6/67/L.4.

34. *Проект резолюции A/C.6/67/L.4 принимается.*

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.